



高职高专  
韩国语类课程规划教材

# 实用韩国语初级(上)

新世纪高职高专教材编委会组编

总主编 刘顺达

主编 辛玉杰 张文丽 潘燕梅

主审 尹敬爱



大连理工大学出版社



高职高专  
韩国语类课程规划教材

新世纪

# 实用韩国语初级(上)

新世纪高职高专教材编委会组编

总主编 刘顺达

主编 辛玉杰 张文丽 潘燕梅 副主编 张善粉

主审 尹敬爱

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

实用韩国语初级. 上/辛玉杰, 张文丽, 潘燕梅主编.  
大连: 大连理工大学出版社, 2008. 5  
新世纪高职高专韩国语类课程规划教材  
ISBN 978-7-5611-4143-4

I. 实… II. ①辛…②张…③潘… III. 朝鲜语—高等  
学校: 技术学校—教材 IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 057123 号

大连理工大学出版社出版

地址: 大连市软件园路 80 号 邮政编码: 116023

发行: 0411-84708842 邮购: 0411-84703636 传真: 0411-84701166

E-mail: dutp@dutp.cn URL: <http://www.dutp.cn>

大连图腾彩色印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

---

|                   |                   |            |
|-------------------|-------------------|------------|
| 幅面尺寸: 185mm×260mm | 印张: 7.75          | 字数: 159 千字 |
| 2008 年 5 月第 1 版   | 2008 年 5 月第 1 次印刷 |            |

---

|               |           |
|---------------|-----------|
| 责任编辑: 李 岩 葛小溪 | 责任校对: 翁 静 |
| 封面设计: 波 朗     |           |

---

ISBN 978-7-5611-4143-4

定 价: 20.00 元

# 总序

我们正在推出的高职高专韩国语类课程规划教材,是大连理工大学出版社高职教育出版中心推动的新世纪高职高专教材编委会又一新的标志性系列教材品种。

大连理工大学出版社高职教育出版中心,是一个目标远大、追求卓越,并且肯于为自己的追求满腔热忱地付出长期坚忍不拔的努力的事业型出版者团队。

中心自2001年成立之日起,即以推动高职高专教育发展为己任,通过推动高职高专教材建设来推动高职高专教育的发展是我们的不懈追求。一直以来,我们始终走在高职高专教材建设认识与发展的前列,所取得的高职高专教材建设成就有目共睹。

我们之所以有如此远大的目标追求,主要是基于我们对于高职高专教育发展的前瞻性认识。因为在我们看来,高职教育的崛起,不仅是我国高等教育变革20多年来最重要的成果,而且其最终必将会改变我国高等教育发展的方向。其所以如此,乃是由于我们深信:一切所学,皆为所用。在一个理性运行的社会状态下,高等教育培养模式必然会合理地分为培养应用型人才(面向社会发展的现实需要)的高等教育和培养研究型人才(面向社会发展的未来需要)的高等教育,而培养应用型人才的高等教育(应用型中专教育、高专教育、本科教育、研究生教育)最终必将会成为我国高等教育人才培养模式的主流形式。把握住这样一个历史机遇,实现一个出版者的人生价值与事业目标,并为之付出满腔热忱与全部努力,是值得的。

不仅如此,我们为实现这一事业目标所付出的努力及其所完成的创新建树也同样不同凡响。为了使我们的理想目标得以实现,从而使我们的努力能够在高职教育发展进程中起到推进作用,我们探索出了能够将每一种教材都做成经典范本的可操作性运作思路,创新了教材建设理念,并以强大的意志力将其贯彻于每一种教材建设过程的始终;为了使我们推出的富有特色的高职高专教材最大限度地为广大高职高专院校所认识,所接受,并在高职高专教学实践中发挥推动作用,我们创新了足以领导潮流的市场运行模式,构造了功能强大、覆盖全国,且具有领先优势的市场推广体系,教材的品牌影响力正在稳步形成;为了构造推动教材建设的强大动力基础,我们在公有制体制框架下完成了体制与管理制度的创新,并在此基础上,提出了一体化战略合作的创造性构想,并藉以整合一切与教材建设实现相关的力量,即出版者力量、作者力量、市场推动力量、终端用户力量,使之成为推动我们共同事业发展的合力。可以说,近年来在教材建设领域发生的所有具有本质意义的重大创新,都与我们的努力息息相关。

自编委会成立以来,我们不仅成功地推出了包括公共英语类、商务英语类、日语类在内的数百种特色鲜明的高职高专教材,而且形成了日益显著的教材品牌化建设的领先优势,彰显了我们在高职高专教材建设领域的非凡创造力。这一点,可以由我们的核心竞争力得以说明。我们知道,作为市场优势竞争力持续产生源泉的核心竞争力,必须同时具备两个不可或缺的条件,一是必须具有领先的优越性;二是必须具有不可复制性。我们核心竞争力的三个相互关联、不可分割的组成部分如下:

- (1) 领先所有竞争对手的理念创新并且能将其有效贯彻于每一种教材建设过程的统一意志;
- (2) 编委会的强大感召力与凝聚力;
- (3) 万众一心奔向共同事业目标的和谐向上、高效运行的团队。

从市场运行结果来看,我们所创造的持续、快速增长的出版奇迹及其强大发展后势,说明了市场对我们的认可与接受程度;普通高等教育“十一五”国家级规划教材(高职高专类)入选种数全国第七、国家级精品教材(高职高专类)入选种数全国第三的排名,可以作为我们教材特色与质量正在受到普遍认可,教材的品牌化建设正在走向成熟的官方佐证。考虑到我们的教材品种还相对较少(许多出版社拥有数千品种,而我们仅有几百种)、市场影响力形成相对滞后(许多出版社从专科教材做起,拥有多达几十年市场培育的历史,而我们仅有几年全国市场推进的影响力)等因素,可以推断,我们高职教材的质量与特色正在从总体意义上显现出全国领先的相对优势。

我们深信,一个能如此追求、如此努力,同时又能如此在教材建设领域拥有从运作思路到运作模式全面创新的领先优势的团队——我们的出版者团队和作者团队,以及我们所拥有的在公共英语类、商务英语类、日语类等教材建设过程中累积起来的成功经验,只要假以时日,我们就一定会在高职高专韩国语类系列教材建设过程中取得令所有相关高职高专教学单位值得期待的卓越成就。我们满腔热忱地持久努力的结果,一定会在高职高专韩国语专业教学及其人才培养过程中起到积极的推进作用。

我们将不负众望!

大连理工大学出版社高职教育出版中心

新世纪高职高专教材编委会

2008年4月

# 前言

《实用韩国语》是新世纪高职高专教材编委会所规划的韩国语类系列教材之一。共六册，分为初级上、下册，中级上、下册和高级上、下册。

编委会由各大学及高职高专院校现职韩国语专业教师组成。其主要用意是，为高职高专教师和学生量身打造一套实用型教材，一方面考虑教师教学时程，另一方面参照学生水平。因此，我们广泛收集和参考了国内外大量韩语教材，确实把握兼具适合性与创意性的目标及就业与留学的需求。

本书作为韩国语基础教材，在编排上分为字母发音（元音、辅音）和课文会话两大部分，共20课。

第1课至11课内容包括：1.元音（母音）、辅音（子音）：主要介绍元音、辅音的发音方法及书写方法，让学生反复练习并熟记。2.收音：主要介绍了单收音及双收音的发音方法。3.音变：主要介绍韩文发音时的规则与特殊变化。

第12课至20课内容包括：1.会话：两段对话与实际生活相结合，达到“马上学马上用”的口语化目的。2.语法：用简单易懂的语言循序渐进地讲解语法，有助学生的学习，并为今后正确的写作与会话提供帮助。3.练习：对于课文中的会话和语法，通过实际操作练习，可作复习，也可加深记忆。4.单词、补充单词：解释课文、语法及练习中出现的主要单词，有助于扩大学生的词汇量。5.趣味韩国文化：增加课外阅读，进一步了解与贴近韩国文化，激发学生的学习兴趣。6.附录：收录课文译文、语法索引及单词索引，以方便学生对照和查找。

目前学习韩语的教材五花八门，设计与目标不一，各有长短。本书加入高职高专韩国语教材市场，主要目的在于提供教师和学生另一种选择，并且本着不断收集读者意见并修订的原则，让韩国语教材更趋完善，提升水平，让学习者受益。

本书在编写过程中，难免出现错误或不足之处，恳请各位教师、学生及读者，持续给予指教与批评，以便下次修订时参考。

所有意见和建议请发往：[gzejckfb@163.com](mailto:gzejckfb@163.com)

欢迎访问我们的网站：<http://www.dutpgz.cn>

联系电话：0411-84707604 84706231

编者

2008年5月

# 교재 구성표 (教材构成表)

| 课  | 题目                   | 学习目标                 | 主要语法 | 小常识/<br>趣味韩国文化 |
|----|----------------------|----------------------|------|----------------|
| 1  | 元音(1)<br>ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅡ ㅣ | 学习单元音<br>ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅡ ㅣ |      | 韩文简介           |
| 2  | 元音(2)<br>ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ | 学习双元音<br>ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ |      | 元音             |
| 3  | 辅音(1)<br>ㄱ ㅋ ㆁ ㆁ ㆁ   | 学习辅音<br>ㄱ ㅋ ㆁ ㆁ ㆁ    |      | 辅音             |
| 4  | 辅音(2)<br>ㄷ ㅌ ㄴ ㄹ ㄷ ㄷ | 学习辅音<br>ㄷ ㅌ ㄴ ㄹ ㄷ ㄷ  |      | 固有词·汉字词·外来语    |
| 5  | 辅音(3)<br>ㅈ ㅊ ㅊ ㅈ ㅈ   | 学习辅音<br>ㅈ ㅊ ㅊ ㅈ ㅈ    |      | 腌制过冬泡菜         |
| 6  | 辅音(4)<br>ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ     | 学习辅音<br>ㅊ ㅊ ㅊ ㅊ      |      | 辅音名称总汇         |
| 7  | 元音(3)<br>ㅗ ㅛ ㅛ ㅛ     | 学习元音<br>ㅗ ㅛ ㅛ ㅛ      |      | 韩国的国旗、国歌、国花、国鸟 |
| 8  | 元音(4)<br>ㅏ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ | 学习元音<br>ㅏ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ  |      | 韩服             |
| 9  | 单收音<br>ㅏ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ   | 学习单收音<br>ㅏ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ ㅑ |      | 韩语的《生日快乐歌》     |
| 10 | 双收音                  | 学习双收音                |      | 韩国语的拼写法        |
| 11 | 音变                   | 学习音变                 |      | 字母的排列顺序        |



|    |                          |                      |                                                                                                     |                      |
|----|--------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 12 | 안녕하십니까?<br>您好!           | 用韩国语打招呼,<br>学习简单问候用语 | 韩国语的词类(一)<br>-입니다/-습니까<br>-는/-은<br>-입니다/-습니다<br>-이다<br>-시-/-으시-                                     | 韩国的礼仪                |
| 13 | 이것은 무엇입니까?<br>这是什么?      | 学习物品的名称              | 韩国语的词类(二)<br>이, 그, 저<br>것<br>-가/-이<br>-의<br>이것/그것/저것,<br>여기/거기/저기<br>-가 아니다/이 아니다                   | 韩国的尊敬阶称与<br>非尊敬阶称的使用 |
| 14 | 몇 시에 일어납니까?<br>几点起床?     | 学习韩国语的数词             | 韩国语的语尾、句式、<br>句子结构韩国语的数词<br>-에<br>-에서<br>무슨<br>-를/-을<br>-드시다/-읍시다                                   | 乔迁宴                  |
| 15 | 어느 계절을 좋아해요?<br>你喜欢哪个季节? | 学习四季的气候用语            | 韩国语的阶称<br>-아요/-어요/-여요,<br>-예요/-이에요<br>-러 가다(오다)/<br>-오러 가다(오다)<br>ㅎ的不规则音变<br>-도<br>-와/-과<br>ㅂ的不规则音变 | 韩国四季的特征              |
| 16 | 뭘 드시겠어요?<br>您吃点儿什么?      | 学习点菜的用语              | -십시오/-으십시오<br>-겠-<br>-세요/-으세요<br>-만<br>그리고<br>그럼<br>-까요/-을까요                                        | 考试的饮食风俗              |



|    |                         |           |                                                                                                   |                 |
|----|-------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 17 | 취미가 뭐예요?<br>爱好是什么?      | 询问对方的兴趣爱好 | -는/-ㄴ/-은<br>그렇지만<br>-아서/-어서/-여서<br>못<br>-ㄴ 것이다/-을 것이다<br>-고 싶다<br>-ㄴ 후(다음, 뒤)/<br>-은 후(다음, 뒤)     | 民俗游戏            |
| 18 | 가족이 몇 명이에요?<br>你家里有几口人? | 询问他人家庭的情况 | -면/-으면<br>-나/-이나<br>-들<br>ㄹ의不规则音变<br>-가 되다/-이 되다<br>-고<br>ㄹ의不规则音变                                 | 韩国的出生率          |
| 19 | 어제 뭘 샀어요?<br>昨天买什么了?    | 学习买东西的用语  | -려고 하다/-으 려고<br>하다<br>-지 않다<br>-네요<br>-았-/-(었-/-였-<br>-에게<br>-에게서<br>-보다<br>-아 주다/-어 주다/<br>-여 주다 | 购物天地——东大门<br>市场 |
| 20 | 여보세요?<br>喂?             | 学习打电话的用语  | 韩国语的敬语<br>韩国语的谦语<br>-지만<br>-전에<br>.....-부터.....-까지<br>-ㄴ래요/-을래요<br>-ㄴ게요/-을게요                      | 有趣的韩国电话号码       |

# 차례 (目录)

|        |                                    |    |
|--------|------------------------------------|----|
| 제 1 과  | 모음(1) ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅡ ㅣ<br>元音(1) .....   | 1  |
| 제 2 과  | 모음(2) ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ<br>元音(2) .....     | 3  |
| 제 3 과  | 자음(1) ㅈ ㅊ ㅍ ㅃ ㅅ<br>辅音(1) .....     | 5  |
| 제 4 과  | 자음(2) ㄷ ㅌ ㅆ ㄴ ㄹ<br>辅音(2) .....     | 7  |
| 제 5 과  | 자음(3) ㅈ ㅊ ㅌ ㅍ ㅅ<br>辅音(3) .....     | 10 |
| 제 6 과  | 자음(4) ㄱ ㅋ ㆁ ㅎ<br>辅音(4) .....       | 13 |
| 제 7 과  | 모음(3) ㅘ ㅙ ㅚ ㅛ<br>元音(3) .....       | 16 |
| 제 8 과  | 모음(4) ㅜ ㅠ ㅡ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ<br>元音(4) ..... | 18 |
| 제 9 과  | 홀받침 ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ<br>单收音 .....     | 20 |
| 제 10 과 | 겹받침<br>双收音 .....                   | 23 |
| 제 11 과 | 음운 변화<br>音变 .....                  | 26 |
| 제 12 과 | 안녕하십니까?<br>您好! .....               | 30 |
| 제 13 과 | 이것은 무엇입니까?<br>这是什么? .....          | 36 |
| 제 14 과 | 몇 시에 일어납니까?<br>几点起床? .....         | 44 |
| 제 15 과 | 어느 계절을 좋아해요?<br>你喜欢哪个季节? .....     | 53 |
| 제 16 과 | 뭘 드시겠어요?<br>您吃点儿什么? .....          | 61 |

|        |                                 |
|--------|---------------------------------|
| 제 17 과 | 취미가 뭐예요?<br>爱好是什么? .....69      |
| 제 18 과 | 가족이 몇 명이에요?<br>你家里有几口人? .....77 |
| 제 19 과 | 어제 뭘 샀어요?<br>昨天买什么了? .....84    |
| 제 20 과 | 여보세요?<br>喂? .....92             |
| 부록_1   | 본문 번역<br>课文译文 .....99           |
| 부록_2   | 문법 색인<br>语法索引 .....101          |
| 부록_3   | 단어 색인<br>单词索引 .....103          |

# 1

모음(1) ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ

元音(1)

## 发音方法

ㅏ [a]

发音时，口自然张开，舌尖随着下颌向下伸，类似于汉语中的“a”音。

ㅑ [ə]

发音时，口微微张开，舌根略微抬起。汉语中没有与之类似的音。特别注意不要发成汉语中的“e”音。

ㅓ [o]

发音时，双唇内拢，呈圆形，下颌下拉，舌后部自然抬起。注意发音时拢起的唇形应保持不变。

ㅕ [u]

发音时，双唇外拢，呈圆形，类似于汉语中的“u”音。

ㅗ [ω]

发音时，口微微张开，嘴角向两边展开，类似于汉语中的“e”音。

ㅛ [i]

发音时，口微张，舌尖抵住上下齿，嘴角向两边自然拉开，类似于汉语中的“i”音。

## 书写方法

韩语书写时以音节为单位。书写元音音节时，必须在其左侧或者上方加上一个形式字母“ㅇ”，以达到美观整齐的效果，此时的“ㅇ”并无实际音值。因此，在书写时，元音“ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ”分别写成“아, 어, 오, 우, 으, 이”。笔顺按照从左到右，先上后下的顺序。例如：

아: ㅇ...이...아

어: ㅇ...ㅇ...어

오: ㅇ...ㅇ...오

우: ㅇ...으...우

으: ㅇ...으

이: ㅇ...이

## 单词

|           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 아이 (名) 小孩 | 오이 (名) 黄瓜 | 어이 (副) 怎么 |
| 이 (名) 牙齿  | 우 (副) 蜂拥貌 |           |

## 发音比较练习

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| 아...어 | 어...오 | 으...이 | 우...으 |
| 어...으 | 우...아 | 이...아 | 어...우 |
| 어...이 | 오...으 | 아...으 | 이...우 |

## 常用会话

|          |          |
|----------|----------|
| 안녕하세요?   | 您好。      |
| 안녕히 가세요. | 请走好。/再见。 |
| 안녕히 계세요. | 请留步。/再见。 |

## 小常识

### 韩文简介



韩文是一种表音文字，属于阿尔泰语系。由15世纪（1443年）朝鲜王朝（1392~1910年）的第四代王世宗大王（1418~1450年在位）所创制。1446年正式颁布，当时称《训民正音》。

目前使用的韩文共有40个字母，其中元音（也称母音）21个，辅音（也称子音）19个。在元音和辅音组成的音节中，元音相当于汉语中的韵母，辅音相当于汉语中的声母。

# 2

## 모음(2) ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅚ ㅜㅣ

### 元音(2)

#### 发音方法

ㅏ [ja]

此元音是“ㅣ”和“ㅏ”的合成音。发音时，先发“ㅣ”的音，然后迅速滑向“ㅏ”，类似于汉语中的“ya”音。口型最后落在“ㅏ”的口型上。

ㅑ [jə]

此元音是“ㅣ”和“ㅑ”的合成音。发音时，先发“ㅣ”的音，然后迅速滑向“ㅑ”。口型最后落在“ㅑ”的口型上。

ㅓ [jo]

此元音是“ㅣ”和“ㅓ”的合成音。发音时，先发“ㅣ”的音，然后迅速滑向“ㅓ”。口型最后落在“ㅓ”的口型上。

ㅕ [ju]

此元音是“ㅣ”和“ㅕ”的合成音。发音时，先发“ㅣ”的音，然后迅速滑向“ㅕ”。类似于汉语的中“you”音。口型最后落在“ㅕ”的口型上。

ㅗ [wi]

此元音是“ㅡ”和“ㅗ”的合成音。发音时，先发“ㅡ”的音，然后迅速滑向“ㅗ”。口型最后落在“ㅗ”的口型上。

#### 书写方法

야: ㅇ...ㅣ...ㅏ...야

여: ㅇ...ㅓ...ㅕ...여

요: ㅇ...ㅑ...ㅓ...요

유: ㅇ...ㅡ...ㅗ...유

의: ㅇ...ㅡ...의

## 单词

|            |                   |           |
|------------|-------------------|-----------|
| 여우 (名) 狐狸  | 야유 (名) 揶揄, 打哄, 打趣 | 유아 (名) 幼儿 |
| 아야 (感叹) 哎呀 | 이유 (名) 理由         | 여유 (名) 余地 |
| 우유 (名) 牛奶  | 의의 (名) 意义         | 요 (名) 褥子  |
| 여야 (名) 朝野  |                   |           |

## 发音比较练习

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| 아...야 | 어...여 | 오...요 | 우...유 |
| 으...의 | 이...의 | 아...여 | 요...유 |
| 야...유 | 유...요 | 의...여 | 여...우 |
| 유...의 | 요...여 | 여...유 | 여...으 |

## 常用会话

어서 오세요. 请进。/欢迎光临。

감사합니다. 谢谢。

죄송합니다. 对不起。

## 小常识

### 元音

发音时, 气流通过口腔未受到阻碍的音叫元音(모음)。元音分为单元音和双元音。

单元音 (10个): ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅡ, ㅣ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ

双元音 (11个): ㅘ, ㅙ, ㅚ, ㅜ, ㅠ, ㅞ, ㅟ, ㅠ, ㅡ, ㅢ, ㅣ



## 发音方法

## ㅂ (비읍) [p]

发音时，双唇紧闭，用气流把双唇冲开，爆破成音，类似于汉语中的“b”音。

## ㅍ (피읍) [pʰ]

发音时，双唇紧闭，用气流把双唇冲开，送气成音，类似于汉语中的“p”音。

## ㅃ (쌍비읍) [pʰ]

发音时，口型与“ㅂ”基本相同，但声门要紧闭，使气流在喉腔冲破声门而出，所以比“ㅂ”的发音要紧。

## ㅁ (미읍) [m]

发音时，紧闭双唇，使气流从鼻腔中泄出，同时带动声带，并使双唇破裂成音，类似于汉语中的“m”音。

## 书写方法

ㅂ: ㅣ...ㅣ...ㅣ...ㅂ

ㅍ: ...ㅍ...ㅍ...ㅍ

ㅃ: ㅂ...ㅃ

ㅁ: ㅣ...ㅁ...ㅁ

注：辅音不像元音那样可以单独构成音节，它必须和元音结合才能构成音节。与元音结合时，辅音放在元音左侧或者上部。例如：与“ㅏ”结合时，分别写成“ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ”。与“ㅗ”结合时分别写成“ㅛ, ㅜ, ㅠ, ㅡ”。另外辅音还可以充当收音，在收音部分将会学习到。

## 单词

바보 (名) 笨蛋，傻瓜

아빠 (名) 爸爸

바빠 (副) 快地，急忙地

파이 (名) 西式馅饼，派

부모 (名) 父母

비유 (名) 比喻

마비 (名) 麻痹

모의 (名) 模拟

미모 (名) 美貌

